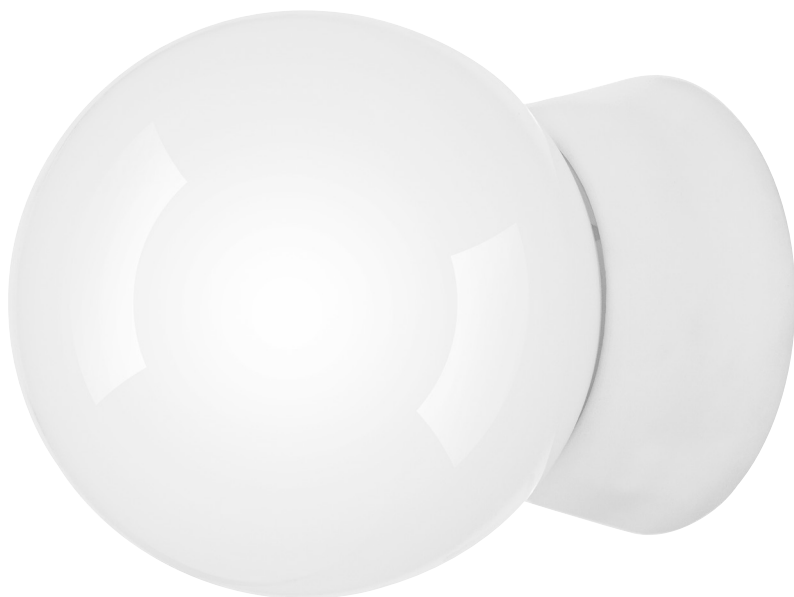




# BATHROOM LUMINAIRE

**OPERATING INSTRUCTIONS** - Original instructions

**SV BADRUMSARMATUR  
BRUKSANVISNING**

Oversättning av originalinstruktioner

**NO BADEROMSARMATUR  
BETJENINGSANVISNINGER**

Oversættelse av originalinstruksjonene

**DA ARMATUR TIL BADEVÆRELSET  
BETJENINGSVEJLEDNING**

Oversættelse af den originale vejledning

**PL OPRAWA ŁAZIENKOWA  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**

Przekład instrukcji oryginalnej

**DE BADEZIMMERLAMPE  
BEDIENUNGSANLEITUNG**

Übersetzung der Originalanleitung

**FI KYLPYHUONEVALAISIN  
KÄYTTÖOHJE**

Alkuperäisten ohjeiden käännös

**FR LUMINAIRE POUR SALLE DE BAIN  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

Traduction des instructions d'origine

**NL BADKAMERARMATUUR  
BEDIENINGSINSTRUCTIES**

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

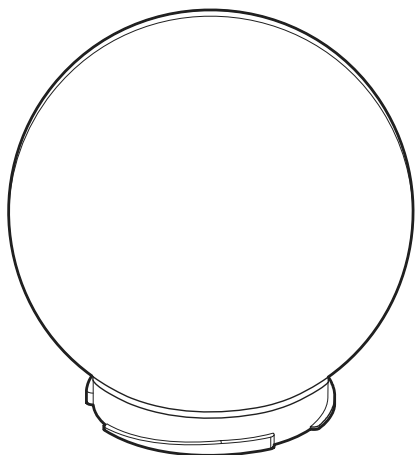
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

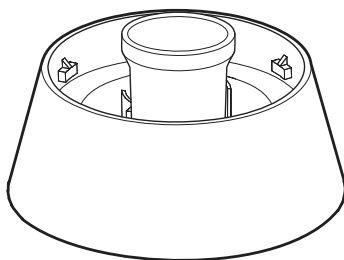
**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-04-22**

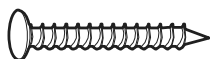
**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



**1X**



**1X**



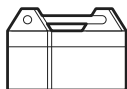
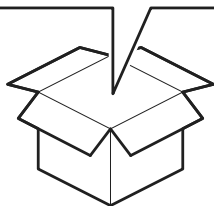
**2X**

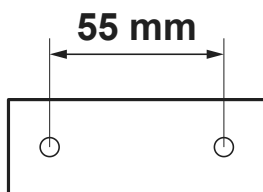
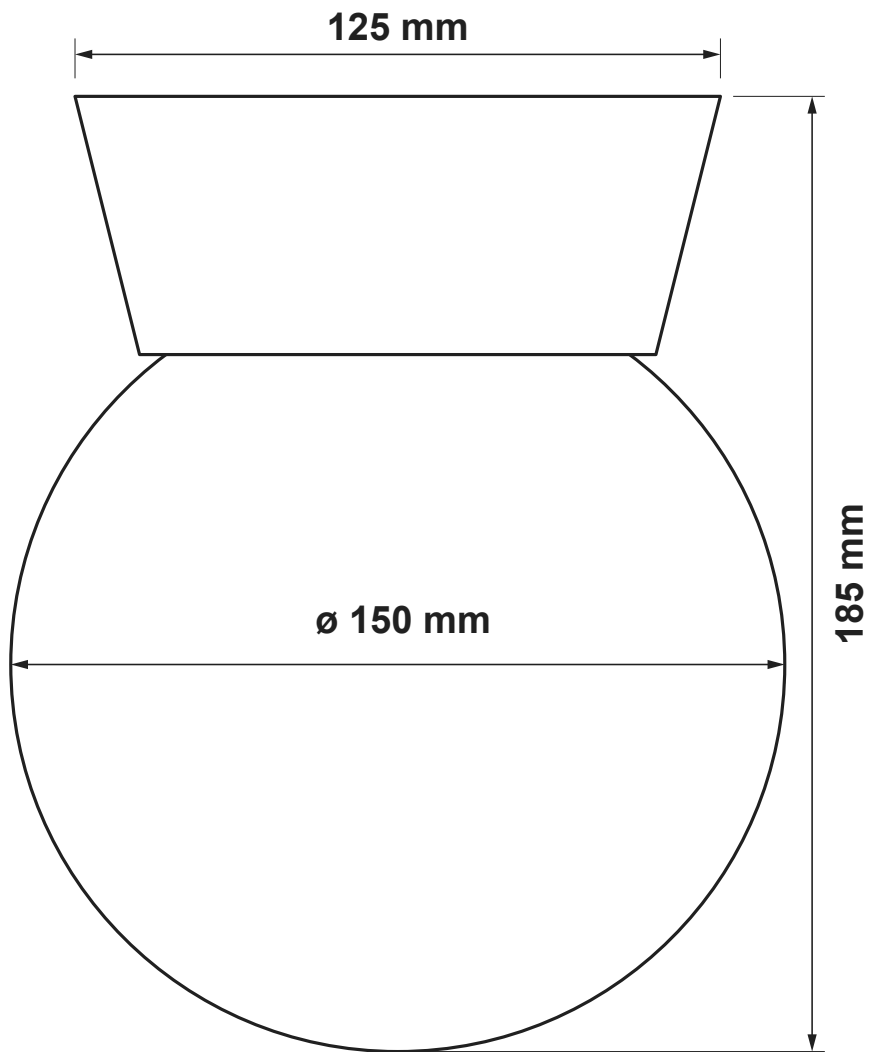


**2X**

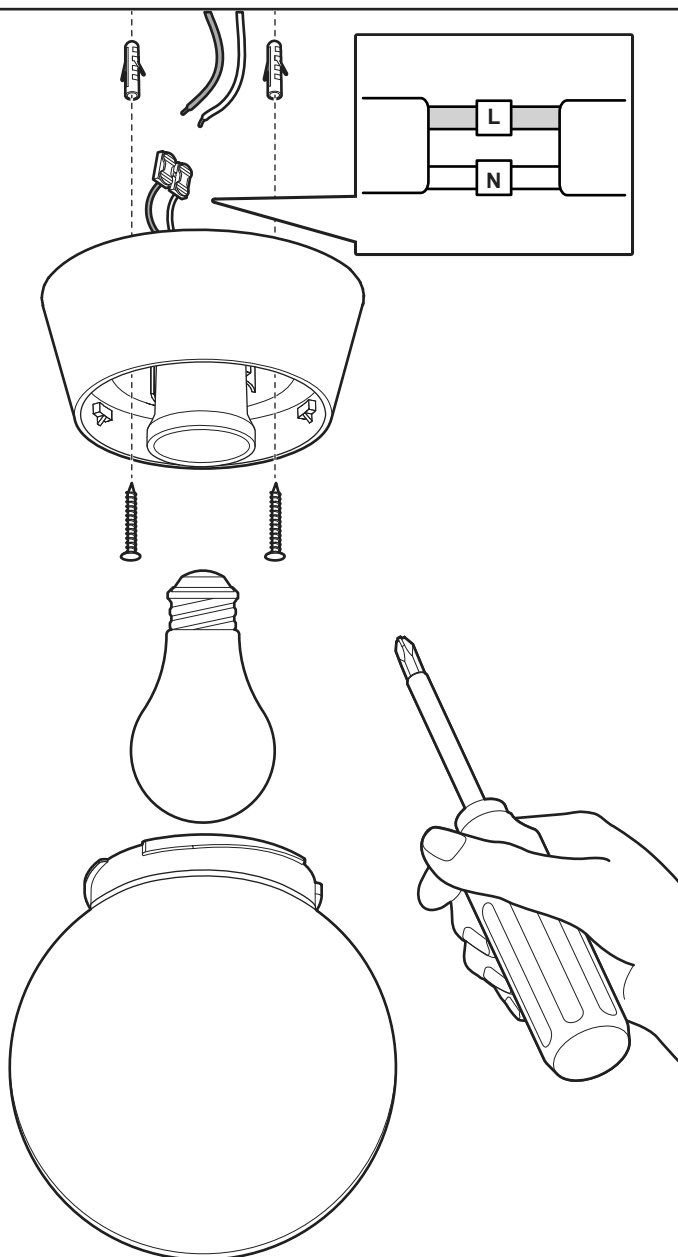
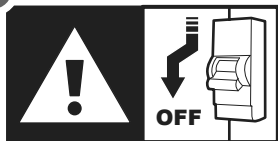


**1X**





1



# 1 Introduction

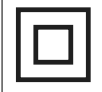
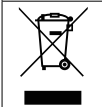
## 1.1 The product

The product is a bathroom luminaire with a white glass globe.

## 1.2 Dedicated use

The product can be attached to a wall or ceiling. For indoor use only.

## 1.3 Symbols

|                                                                                   |                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference. |
|   | This product complies with applicable EU directives and regulations.                                                                                                 |
|   | Only intended for indoor use.                                                                                                                                        |
|   | Do not stare at the operating light source.                                                                                                                          |
|   | Safety class II.                                                                                                                                                     |
|  | Recycle as electrical waste.                                                                                                                                         |

## 1.4 Product overview

# 2 Safety

## 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

## 2.2 Safety instructions for operation

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read and obey the warning instructions before operation.
- Do not use the product if you are tired, ill, or intoxicated. This will decrease your vision, alertness, coordination and judgement.
- Do not let children or persons who do not know the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make changes to the product.
- Use the product only for its specified function.

# 3 Installation

## 3.1 To install the product

**Warning!** Disconnect the power supply before installation.

- Make sure that the power voltage agrees to the rated voltage on the type plate of the product.

Figure 1

- 1 Turn the lamp cover counterclockwise to remove it from the base of the product.
- 2 Put the cable through the grommet on the base.
- 3 Use the punch positioning card to mark where the light will be mounted.

**Note!** For installation on a concrete, brick wall or ceiling, drill holes and use expander plugs.

- 4 Put the wire through the grommet on the base plate and install the base plate to the ceiling or the wall with screws.

### 3.1.1 To connect the wires

- 1 Connect the wires to the wire connector, refer to the marking on the wire connector (N,L).
- 2 Install a correct light source.
- 3 Put back the lamp cover. Make sure it is correctly attached on the base plate.
- 4 Switch on the power supply.

## 4 Storage

- If the product is not going to be used for a long period of time, keep the product in a clean and dry area, where children and pets do not have access to it.

## 5 Maintenance

**⚠ Warning!** Make sure the power supply is switched OFF before you clean the lamp cover of the product.

**⚠ Warning!** Wait until the lamp cover is completely dry before you switch the power supply on again.

- Clean the lamp cover of the product regularly, use a damp cloth to clean the lamp cover.

## 6 Discard

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 7 Servicing

## 8 Technical data

| Specification                        | Value          |
|--------------------------------------|----------------|
| Rated voltage                        | 230 V ~ 50 Hz  |
| Max. permitted power of light source | 60 W           |
| Protection rating                    | IP44           |
| Lamp base                            | E27            |
| Dimension DxH                        | Ø 150 x 185 mm |
| Weight                               | 430 g          |

# 1 Inledning

## 1.1 Produkten

Produkten är en badrumsarmatur med en vit glasglob.

## 1.2 Avsedd användning

Produkten kan fästas på en vägg eller tak. Endast för inomhusbruk.

## 1.3 Symboler

|  |                                                                                                                                                       |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. |
|  | Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -förfordningar.                                                                                   |
|  | Endast avsedd för inomhusbruk.                                                                                                                        |
|  | Stirra inte på själva ljuskällan.                                                                                                                     |
|  | Säkerhetsklass II.                                                                                                                                    |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall.                                                                                                                    |

## 1.4 Produktöversikt

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**! Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

**! Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

**! Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskada eller dödsfall.

- Läs och följ varningsanvisningarna innan användning.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller berusad. Dessa har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt inte barn eller personer som inte vet hur man använder produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Använd endast produkten för dess avsedda ändamål.

# 3 Installation

## 3.1 Att installera produkten

**! Varning!** Stäng av strömförsörjningen före installationen.

- Kontrollera att märkspänningen på typskylten överensstämmer med eluttaget.

(Bild 1)

- 1 Vrid lampskärmen moturs för att ta ut det från produktens bas.
- 2 För kabeln genom genomföringen på bottenplattan.
- 3 Använd hållpositioneringskortet för att markera var lampan ska monteras.

**Obs!** För installation på betong, tegelvägg eller tak, borra hål och använd expanderpluggar.

- 4 Sätt tråden genom genomföringen på bottenplattan och installera bottenplattan i taket med skruvar.

### 3.1.1 Att ansluta ledningarna

- 1 Anslut ledningarna till trådkontakten, se markeringen på trådkontakten (N, L).
- 2 Installera en korrekt ljuskälla.
- 3 Sätt tillbaka lampskärmen. Se till att den är korrekt fastsatt på bottenplattan.
- 4 Slå på strömförsörjningen.

## 4 Förvaring

- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska den förvaras på en ren och torr plats, utom räckhåll för barn och husdjur.

## 5 Underhåll

**⚠ Varning!** Se till att strömförsörjningen är avstängd innan du rengör lampskärmen på produkten.

**⚠ Varning!** Vänta tills lampskärmen är helt torr innan du slår på strömförsörjningen igen.

- Rengör lampskärmen på produkten regelbundet, använd en fuktig trasa för att rengöra lampskärmen.

## 6 Kassering

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

## 7 Underhåll

## 8 Tekniska data

| Specifikation                     | Värde                 |
|-----------------------------------|-----------------------|
| Märkspänning                      | 230 V $\approx$ 50 Hz |
| Max. tillåten effekt av ljuskälla | 60 W                  |
| Skyddsklass                       | IP44                  |
| Lampfot                           | E27                   |
| Mått DxH                          | Ø 150 x 185 mm        |
| Vikt                              | 430 g                 |

# 1 Introduksjon

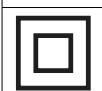
## 1.1 Produktet

Produktet er en baderomsarmatur med en hvit glasskule.

## 1.2 Tiltentk bruk

Produktet kan festes på vegg eller i tak. Kun til innendørs bruk.

## 1.3 Symboler

|                                                                                  |                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk. |
|  | Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.                                                                    |
|  | Kun beregnet for innendørs bruk.                                                                                                              |
|  | Ikke stirr på lyskilden som brukes.                                                                                                           |
|  | Sikkerhetsklasse II.                                                                                                                          |
|  | Gjenvinnes som elektrisk avfall.                                                                                                              |

## 1.4 Produktoversikt

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.

**⚠ Forsiktig!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, annet materiell eller på omgivelsene.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for drift

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les og følg advarselsinstruksjonene før bruk.
- Ikke bruk produktet hvis du er trøtt, syk eller beruset. Dette vil redusere synet, årvåkenheten, koordinasjonen og dømmekraften.
- Ikke la barn eller personer som ikke vet hvordan de skal betjene produktet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke gjør endringer på produktet.
- Bruk produktet kun til den angitte funksjonen.

# 3 Installasjon

## 3.1 Installasjon av produktet

**⚠ Advarsel!** Slå av strømforsyningen før installasjon.

- Kontroller at den nominelle spenningen på typeskiltet stemmer overens med spenningen i stikkontakten.

Figur 1

- 1 Vri lampedekslet mot klokken for å fjerne det fra bunnen av produktet.
- 2 Sett kabelen gjennom gjennomføringen på bunnplaten.
- 3 Bruk hullmalen til å markere hvor lyset skal monteres.

**Merk!** For montering på betong, murvegg eller tak, bør hull og bruk ekspanderpluggen.

- 4 Sett ledningen gjennom gjennomføringen på bunnplaten og monter bunnplaten til veggen eller i taket med skruer.

### 3.1.1 For å koble ledningene

- 1 Koble ledningene til ledningskontakten, se merkingen på ledningskontakten (N,L).
- 2 Installer en korrekt lyskilde.
- 3 Sett tilbake lampedekslet. Pass på at den er riktig festet på bunnplaten.
- 4 Slå på strømforsyningen.

## 4 Oppbevaring

- Dersom produktet ikke skal brukes over en lengre periode, oppbevar produktet på et rent og tørt sted utilgjengelig for barn og kjæledyr.

## 5 Vedlikehold

**⚠ Advarsel!** Sørg for at strømforsyningen er slått AV før du rengjør lampedekslet på produktet.

**⚠ Advarsel!** Vent til lampedekslet er helt tørt før du slår på strømforsyningen igjen.

- Rengjør lampedekslet på produktet regelmessig, bruk en fuktig klut til å rengjøre lampedekslet.

## 6 Avhending

- Følg lokale forskrifter når du avhender produktet. Produktet må ikke brennes.

## 7 Service

## 8 Tekniske data

| Spesifikasjoner                   | Verdi          |
|-----------------------------------|----------------|
| Nominell spenning                 | 230 V ~ 50 Hz  |
| Maks. tillatt effekt på lyskilden | 60 W           |
| Beskyttelsesklassifisering        | IP44           |
| Lampefot                          | E27            |
| Dimensjon DxH                     | Ø 150 x 185 mm |
| Vekt                              | 430 g          |

# 1 Indledning

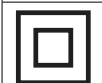
## 1.1 Produktet

Produktet er et armatur med en hvid glaskugle til badeværelset.

## 1.2 Anvendelse

Produktet kan fastgøres til en væg eller et loft. Kun til indendørs brug.

## 1.3 Symboler

|                                                                                   |                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug. |
|   | Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.                                                                                        |
|   | Kun beregnet til indendørs brug.                                                                                                                     |
|   | Undgå at kigge direkte ind i lyskilden, når den er i brug.                                                                                           |
|   | Sikkerhedsklasse II.                                                                                                                                 |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald.                                                                                                               |

## 1.4 Produktoversigt

# 2 Sikkerhed

## 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

- Læs og følg advarslerne før brug.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordination og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, der ikke kender produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Foretag ikke ændringer på produktet.
- Brug kun produktet til den angivne funktion.

# 3 Montering

## 3.1 Sådan monterer du produktet

**⚠ Advarsel!** Afbryd strømforsyningen før installation.

- Sørg for, at netspændingen stemmer overens med den nominelle spænding, der er angivet på produktets typeskilt.

Figur 1

- 1 Drej lampeafdækningen imod urets retning for at tage det af bunden.
- 2 Før kablet igennem hullet i bunden.
- 3 Brug hulpositionskortet til at markere, hvor lampen skal monteres.

**Bemærk!** Ved montering i beton, murstensvæg eller loft skal du bore huller og bruge ekspanderede rawplugs.

- 4 Før ledningen igennem hullet i bunden, og monter bundpladen i loftet eller på væggen med skruer.

### 3.1.1 Sådan tilsluttes ledningerne

- 1 Tilslut ledningerne til stikket i henhold til markeringen på stikket (N,L).
- 2 Installer en korrekt lyskilde.
- 3 Sæt lampeafdækningen på igen. Sørg for, at den sidder korrekt på bundpladen.
- 4 Tilslut strøm.

## 4 Opbevaring

- Hvis produktet ikke skal bruges i længere tid, skal du opbevare det på et rent og tørt sted utilgængeligt for børn og kæledyr.

## 5 Vedligeholdelse

**⚠ Advarsel!** Sørg for, at strømforsyningen er afbrudt, før du rengør lampeafdækningen.

**⚠ Advarsel!** Vent, til lampedækslet er helt tørt, før du tænder for strømmen igen.

- Rengør lampeafdækningen regelmæssigt med en fugtig klud.

## 6 Bortskaffelse

- Sørg for at følge de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

## 7 Service

## 8 Tekniske data

| Specifikation                   | Værdi          |
|---------------------------------|----------------|
| Nominel spænding                | 230 V ~ 50 Hz  |
| Lyskildens maks. tilladt effekt | 60 W           |
| Beskyttelsesklasse              | IP44           |
| Lampefod                        | E27            |
| Mål D x H                       | Ø 150 x 185 mm |
| Vægt                            | 430 g          |

# 1 Wprowadzenie

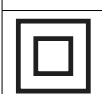
## 1.1 Produkt

Produkt to oprawa łazienkowa z białą szklaną kulą.

## 1.2 Przeznaczenie

Produkt można przymocować do ściany lub sufitu. Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń.

## 1.3 Symbole

|                                                                                  |                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość. |
|  | Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.                                               |
|  | Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.                                                                    |
|  | Nie wpatruj się w źródło światła.                                                                                              |
|  | Klasa bezpieczeństwa II.                                                                                                       |
|  | Utylizować jak odpady elektryczne.                                                                                             |

## 1.4 Przegląd produktu

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje dotyczące bezpieczeństwa

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

**Uwaga!** Informacje istotne w danej sytuacji.

## 2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji, a następnie stosuj się do nich podczas używania.
- Nie używaj produktu, jeżeli jesteś zmęczony, chory lub pod wpływem środków odurzających. Powoduje to pogorszenie wzroku, koncentracji, koordynacji i oceny sytuacji.
- Nie pozwalaj na korzystanie z produktu dzieciom lub osobom, które nie wiedzą, jak go obsługiwać.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie.
- Produktu można używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

# 3 Instalacja

## 3.1 Montaż produktu

**⚠ Ostrzeżenie!** Przed montażem odłącz zasilanie.

- Upewnij się, że napięcie w gniazdku odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na etykiecie produktu.

Rysunek 1

- 1 Przekręć pokrywę lampy w lewo, aby zdjąć ją z podstawy produktu.
- 2 Przełóż przewód przez przelotkę w podstawie.
- 3 Użyj karty pozycjonowania stempla, aby zaznaczyć, gdzie lampa zostanie zamontowana.

**Uwaga!** W przypadku montażu na ścianie betonowej, ceglanej lub na suficie, wywierć otwory i użyj kołków rozporowych.

- 4 Przełóż przewód przez przelotkę na płycie podstawy i przymocuj płytkę do sufitu lub ściany za pomocą śrub.

### 3.1.1 Podłączanie przewodów

- 1 Podłącz przewody do złącza przewodu, patrz oznaczenia na złączu przewodu (N, L).
- 2 Zamontuj odpowiednie źródło światła.

- 3** Załóż pokrywę lampy. Upewnij się, że jest prawidłowo przymocowana do płytki podstawy.

- 4** Włącz zasilanie.

## 4 Przechowywanie

- Produkt, który nie będzie używany przez długi czas, należy przechowywać w czystym i suchym miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

## 5 Konserwacja

**⚠ Ostrzeżenie!** Przed rozpoczęciem czyszczenia produktu sprawdź, czy produkt jest odłączony od zasilania.

**⚠ Ostrzeżenie!** Przed ponownym włączeniem zasilania poczekaj, aż pokrywa lampy całkowicie wyschnie.

- Regularnie czyść pokrywę lampy, używając wilgotnej szmatki.

## 6 Utylizacja

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

## 7 Serwisowanie

## 8 Dane techniczne

| Specyfikacja                          | Wartość        |
|---------------------------------------|----------------|
| Napięcie znamionowe                   | 230 V ~ 50 Hz  |
| Maks. dopuszczalna moc źródła światła | 60 W           |
| Stopień ochrony                       | IP44           |
| Podstawa lampy                        | E27            |
| Wymiary gł. x wys.                    | Ø 150 x 185 mm |
| Masa                                  | 430 g          |

# 1 Einführung

## 1.1 Das Produkt

Bei dem Produkt handelt es sich um eine Badezimmerlampe mit einer weißen Glaskugel.

## 1.2 Zweckgebundene Nutzung

Das Produkt kann an einer Wand oder Decke befestigt werden. Nur für den Innengebrauch.

## 1.3 Symbole

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf. |
|   | Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.                                                                                                                                          |
|   | Nur für den Innenbereich bestimmt.                                                                                                                                                                                 |
|   | Schauen Sie nicht direkt in die Lichtquelle.                                                                                                                                                                       |
|   | Sicherheitsklasse II.                                                                                                                                                                                              |
|  | Als Elektroschrott entsorgen.                                                                                                                                                                                      |

## 1.4 Produktübersicht

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise für die Bedienung

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen und beachten Sie die Warnhinweise vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde, krank oder berauscht sind. Dadurch werden Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt.
- Überlassen Sie die Benutzung des Produktes nicht Kindern oder Personen, die mit der Bedienung des Produktes nicht vertraut sind.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor.
- Verwenden Sie das Produkt nur für die angegebene Funktion.

# 3 Installation

## 3.1 So installieren Sie das Produkt

**⚠️ Warnung!** Schalten Sie die Stromversorgung vor der Installation aus.

- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung auf dem Typenschild des Produkts mit der Steckdose übereinstimmt.

Abbildung 1

- 1** Drehen Sie die Lampenabdeckung gegen den Uhrzeigersinn, um sie vom Produktsockel zu entfernen.
- 2** Führen Sie das Kabel durch die Durchführungstülle an der Grundplatte.
- 3** Markieren Sie mit der Positionierungsschablone, wo die Lampe montiert werden soll.

**Hinweis!** Bohren Sie für die Installation an Beton, Ziegelwänden oder Decken Löcher und verwenden Sie entsprechende Dübel.

- 4** Führen Sie das Kabel durch die Durchführungstülle an der Grundplatte und befestigen Sie die Grundplatte mit Schrauben an der Decke oder Wand.

### 3.1.1 So verbinden Sie die Kabel

- 1** Schließen Sie die Drähte an den Kabelanschluss an, beachten Sie die Markierungen am Kabelanschluss (N, L)
- 2** Installieren Sie eine korrekte Lichtquelle.
- 3** Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder auf. Achten Sie auf die korrekte Befestigung auf der Grundplatte.
- 4** Schalten Sie die Stromversorgung ein.

## 4 Lagerung

- Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, bewahren Sie es an einem sauberen und trockenen Ort auf, an dem Kinder und Haustiere keinen Zugang dazu haben.

## 5 Reinigung und Wartung

**⚠ Warnung!** Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung ausgeschaltet ist, bevor Sie die Lampenabdeckung des Produkts reinigen.

**⚠ Warnung!** Warten Sie, bis die Lampenabdeckung vollständig trocken ist, bevor Sie die Stromversorgung wieder einschalten.

- Reinigen Sie die Lampenabdeckung des Produkts regelmäßig. Verwenden Sie zum Reinigen der Lampenabdeckung ein feuchtes Tuch.

## 6 Entsorgung

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

## 7 Wartung

## 8 Technische Daten

| Spezifikation                           | Wert           |
|-----------------------------------------|----------------|
| Nennspannung                            | 230 V ~ 50 Hz  |
| Max. zulässige Leistung der Lichtquelle | 60 W           |
| Schutzklasse                            | IP44           |
| Lampenfuß                               | E27            |
| Abmessung T x H                         | Ø 150 x 185 mm |
| Gewicht                                 | 430 g          |

# 1 Johdanto

## 1.1 Tuote

Tuote on kylpyhuoneen valaisin, jossa on valkoinen lasipallo.

## 1.2 Käyttötarkoitus

Tuote voidaan kiinnittää seinään tai kattoon. Vain sisäkäyttöön.

## 1.3 Symbolit

|  |                                                                                                                                                      |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. |
|  | Tämä tuote on siihen sovellettavien EU-direktiivien ja säännösten mukainen.                                                                          |
|  | Tarkoitettu vain sisäkäyttöön.                                                                                                                       |
|  | Älä katso suoraan valonlähteeseen.                                                                                                                   |
|  | Suojausluokka II.                                                                                                                                    |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalajajätteen mukana.                                                                                              |

## 1.4 Tuotteen yleiskuvaus

# 2 Turvallisuus

## 2.1 Turvallisuusmääräykset

**Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huom.** Tilannekohtaiset välttämättömät tiedot.

## 2.2 Käytön turvaohjeet

**Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue varoitusmerkinnät ja noudata niitä ennen käyttöä.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairas tai päihtynyt. Nämä seikat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät hallitse tuotteen käyttöä, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä tee tuotteeseen muutoksia.
- Käytä tuotetta pelkästään sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

# 3 Asennus

## 3.1 Tuotteen asentaminen

**Varoitus!** Kytke virtalähde pois päältä ennen asennusta.

- Varmista, että pistorasian jännite vastaa tuotteen tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.

Kuva 1

- 1 Käännä lampun suojusta vastapäivään irrottaaksesi sen tuotteen pohjasta.
- 2 Työnnä johto pohjassa olevan läpiviennin läpi.
- 3 Merkitse kohdistuskortin avulla, mihin valo asennetaan.

**Huom.** Asentaessasi betoniin, tiiliseinään tai kattoon poraa reiät ja käytä laajennustulppia.

- 4 Pujota johto pohjalevyssä olevan läpiviennin läpi ja asenna pohjalevy kattoon tai seinään ruuveilla.

### 3.1.1 Johtojen kytkeminen

- 1 Kytke johdot johdinliittimeen sen merkintöjen mukaisesti (N, L).
- 2 Asenna oikeanlainen valonlähde.
- 3 Aseta lampun kansi takaisin. Varmista, että se on kiinnitetty oikein pohjalevyyn.
- 4 Kytke virtalähde päälle.

## 4 Säilytys

- Jos tuotetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä puhtaassa ja kuivassa paikassa, lasten ja lemmikkieläinten ulottumattomissa.

## 5 Ylläpito

**⚠ Varoitus!** Varmista, että virta on katkaistu ennen kuin puhdistat tuotteen lampun suojuksen.

**⚠ Varoitus!** Odota, kunnes lampun suojus on täysin kuiva, ennen kuin kytket virran uudelleen päälle.

- Puhdista tuotteen lampun suojus säännöllisesti, käytä lampun suojuksen puhdistamiseen kosteaa liinaa.

## 6 Hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

## 7 Huolto

## 8 Tekniset tiedot

| Tekniset tiedot                   | Arvo           |
|-----------------------------------|----------------|
| Nimellisjännite                   | 230 V ~ 50 Hz  |
| Valonlähteen suurin sallittu teho | 60 W           |
| Suojausluokka                     | IP44           |
| Lampun kanta                      | E27            |
| Mitat SxK                         | Ø 150 x 185 mm |
| Paino                             | 430 g          |

# 1 Introduction

## 1.1 Le produit

Le produit est un luminaire de salle de bains doté d'un globe en verre blanc.

## 1.2 Utilisation prévue

Le produit peut être fixé au mur ou au plafond. Pour une utilisation en intérieur uniquement.

## 1.3 Symboles

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure. |
|   | Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes applicables.                                                                                             |
|   | Uniquement destiné à un usage intérieur.                                                                                                                                       |
|   | Ne regardez pas la source de lumière allumée directement.                                                                                                                      |
|   | Catégorie de sécurité II.                                                                                                                                                      |
|  | Recycler comme déchet électrique.                                                                                                                                              |

## 1.4 Présentation du produit

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

## 2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

**⚠ Attention !** Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque de mort ou de blessures.

- Veuillez lire et respecter les instructions d'avertissement avant l'utilisation.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou en état d'ébriété. Cela diminuera votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez pas des enfants ou des personnes utiliser le produit sans en avoir une connaissance adéquate.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le produit uniquement pour sa fonction spécifiée.

# 3 Installation

## 3.1 Pour installer le produit

**⚠ Attention !** Débranchez l'alimentation électrique avant l'installation.

- Assurez-vous que la tension correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique du produit.

Figure 1

- 1 Tournez le couvercle de la lampe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever de la base du produit.
- 2 Passez le fil à travers l'œillet de la base.
- 3 Utilisez le gabarit de perçage pour marquer l'endroit où le luminaire sera installé.

**Remarque !** Pour une installation sur un mur ou un plafond en béton ou en briques, percez des trous et utilisez des chevilles d'expansion.

- 4 Passez le fil à travers l'œillet de la plaque de base et fixez la plaque de base au plafond ou sur le mur à l'aide de vis.

### 3.1.1 Pour connecter les fils

- 1 Raccordez les fils au connecteur en vous référant au marquage sur le connecteur (N,L).
- 2 Installez une source lumineuse appropriée.

- 3** Remettez le couvercle de la lampe. Assurez-vous qu'il est correctement fixé sur la plaque de base.

- 4** Branchez l'alimentation électrique.

## 4 Stockage

- Si le produit n'est pas utilisé pendant une période prolongée, rangez-le dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

## 5 Maintenance

**⚠ Attention !** Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de nettoyer le couvercle de la lampe du produit.

**⚠ Avertissement !** Attendez que le couvercle de la lampe soit complètement sec avant de remettre l'alimentation en marche.

- Nettoyez régulièrement le couvercle de la lampe du produit, utilisez un chiffon humide pour nettoyer le couvercle de la lampe.

## 6 Mise au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

## 7 Entretien

## 8 Données techniques

| Spécifications                            | Valeur         |
|-------------------------------------------|----------------|
| Tension nominale                          | 230 V ~ 50 Hz  |
| Puissance maximale autorisée de l'ampoule | 60 W           |
| Indice de protection                      | IP44           |
| Pied du projecteur                        | E27            |
| Dimensions PxH                            | Ø 150 x 185 mm |
| Poids                                     | 430 g          |

# 1 Inleiding

## 1.1 Het product

Badkamerarmatuur met een witte glazen bol.

## 1.2 Beoogd gebruik

Het product kan aan een muur of plafond worden bevestigd. Alleen voor gebruik binnenshuis.

## 1.3 Symbolen

|                                                                                   |                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik. |
|   | Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.                                                                                                    |
|   | Alleen bestemd voor gebruik binnenshuis.                                                                                                                               |
|   | Kijk niet rechtstreeks in de werkende lichtbron                                                                                                                        |
|   | Veiligheidsklasse II                                                                                                                                                   |
|  | Recyclen als elektrisch afval.                                                                                                                                         |

## 1.4 Productoverzicht

# 2 Veiligheid

## 2.1 Definities van veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in bepaalde situaties noodzakelijk is.

## 2.2 Veiligheidsvoorschriften voor gebruik

**⚠ Waarschuwing.** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot (dodelijk) letsel.

- Lees en volg de waarschuwingsinstructies voor gebruik.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent. Dat vermindert uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het product niet kennen.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan in het product.
- Gebruik het product alleen voor de beoogde functie.

# 3 Installatie

## 3.1 Het product installeren

**⚠ Waarschuwing.** Koppel de voeding los alvorens het product te installeren.

- Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de nominale spanning op het typeplaatje van het product.

Afbeelding 1

- 1 Draai de lampenkap tegen de klok in om deze van de voet van het product te verwijderen.
- 2 Steek de draad door de opening op de bodemplaat.
- 3 Gebruik de ponskaart om aan te geven waar je de lamp gaat monteren.

**Let op!** Boor gaten en gebruik pluggen bij installatie op een muur of plafond van beton of baksteen.

- 4 Steek de draad door de opening op de bodemplaat en monteer de bodemplaat aan het plafond met schroeven.

### 3.1.1 De draden aansluiten

- 1 Sluit de draden met behulp van de markering aan op de connector (N,L).
- 2 Installeer een juiste lichtbron.

- 3** Plaats de lampenkap terug. Zorg ervoor dat deze correct op de bodemplaat is bevestigd.

- 4** Schakel de voeding in.

## 4 Opbergen

- Als het product gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, bewaar het dan in een schoon en droog gebied waar kinderen en huisdieren geen toegang hebben.

## 5 Onderhoud

**! Waarschuwing.** Zorg ervoor dat de voeding is uitgeschakeld voordat u de lampenkap van het product reinigt.

**! Waarschuwing!** Wacht tot de lampenkap helemaal droog is voordat u de voeding weer inschakelt.

- Reinig de lampenkap van het product regelmatig, gebruik een vochtige doek om de lampenkap schoon te maken.

## 6 Afvoeren

- Volg de lokale voorschriften wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

## 7 Onderhoud

## 8 Technische gegevens

| Specificatie                              | Waarde         |
|-------------------------------------------|----------------|
| Nominale spanning                         | 230 V ~ 50 Hz  |
| Max. toegestaan vermogen van de lichtbron | 60 W           |
| Beschermingsklasse                        | IP44           |
| Lampvoet                                  | E27            |
| Afmetingen (DxH)                          | Ø 150 x 185 mm |
| Gewicht                                   | 430 g          |



[www.jula.com](http://www.jula.com)